

XXXVII EDIZIONE

# 2-GIORNI TICINO-2023

## CORSA D'ORIENTAMENTO REGIONALE

Trofeo miglior orientista e miglior società

**29 – 30 APRILE 2023**

1<sup>a</sup> Tappa:  
**SONVICO**

2<sup>a</sup> Tappa:  
**VILLA LUGANESE**

Centrogara / Premiazione:  
**SCUOLE ELEMENTARI  
VILLA LUGANESE**

Organizzazione:



### Sponsor

Repubblica e Cantone Ticino  
DECS



**la Mobiliare**  
Agenzia generale Lugano

L'attività del Gruppo C.O. AGET Lugano è sostenuta da:



# INFORMAZIONI AI CONCORRENTI

## Per le due tappe

- Capogara:** **Claudia Giopelli**, 6964 Davesco-Soragno, email: [clau.gio@bluewin.ch](mailto:clau.gio@bluewin.ch)  
Tel. (+41) 079 387 76 80  
**Rachele Hochstrasser**, 6965 Cadro; email: [rachele@hochstrasser.one](mailto:rachele@hochstrasser.one)  
Tel. (+41) 079 753 41 86
- Centrogara (CG):** Scuole elementari di Villa Luganese  
(**coordinate:** 46.0555795' N / 8.9929111' E) / [Google-Map](#)
- Parceggi:** **Auto:** parcheggi molto limitati da 5 a 15 min a piedi dal Centrogara. Auto con pochi passeggeri saranno indirizzate a parcheggi più distanti. Seguire le indicazioni dei pattugliatori.  
**Furgoni società:** 5 minuti a piedi dal Centrogara.
- Mezzi pubblici:** **Da Lugano-Stazione** bus ARL linea 461 fino al capolinea "Villa Luganese" e poi 5 min a piedi fino al Centrogara. Prima corsa alle ore 6.10 poi con cadenza ogni 30 minuti sia sabato che domenica.  
Orari da altri luoghi di partenza al sito [www.ffs.ch](http://www.ffs.ch) oppure [www.arlsa.ch](http://www.arlsa.ch)
- Info:** Al CG per pagamenti, noleggio SI-Card Sportident, iscrizioni OK e Troll, deposito ricorsi.
- Spogliatoi:** presso il CG  
**Docce/WC:**
- Asilo nido:** Al CG
- Buvette:** Al CG, fornitissima.  
**Domenica possibilità di pranzare:**  
maccheroni al ragù CHF 8.00, in bianco CHF 5.00.
- Formula di gara:** **Sabato:** prova individuale middle.  
**Domenica:** prova individuale con partenza secondo il distacco accumulato al termine della prova di sabato. La somma dei tempi dei due giorni darà la classifica finale.
- TMO/TMS:** Vale il risultato finale dopo le due tappe, per le categorie del TMO. Chi corre in altre categorie non avrà punti TMO e solo 1 punto per TMS.
- Iscrizioni:** Iscrizioni sul posto solo per le categorie OK, D/HB e Troll.  
È possibile iscriversi anche solo alla gara di sabato o a quella di domenica.
- Lista di partenza:** **Sabato:** pubblicata sul sito <http://www.swiss-orientering.ch/>  
Liste complete e aggiornate affisse al CG.  
**Domenica:** affisse al CG.
- Percorsi:** Percorsi stampati per tutte le categorie.
- Categorie:** Come da annuncio gara, le seguenti categorie sono state cancellate in quanto risultavano meno di 5 partecipanti iscritti: **D45 / D55 / H45 / H55 / H65**  
**Attenzione!** **I partecipanti iscritti sono inseriti nelle categorie D40 / D50 / H40 / H50 / H60**
- SI-Card:** Per tutte le categorie controllo elettronico del passaggio al punto con SI-Card.  
Portare la SI-Card personale. È possibile noleggiare una SI-Card al CG per sabato e

domenica al costo di CHF 2.00/giorno.  
Ogni concorrente deve usare la stessa SI-Card per entrambi i giorni.  
Comunicare all'Info, prima di andare alla partenza, il proprio numero SI-Card o eventuali cambiamenti se non è già stato fatto al momento dell'iscrizione.

- Punti:** Punti elettronici; sistema Sportident. Per la conferma del rilevamento corretto, attendere la lucina rossa e il segnale acustico (bip); se il sistema elettronico dovesse avere un guasto, usare la pinza tradizionale pure fissata sul paletto e timbrare sulla cartina.
- Pettorali:** Domenica: per tutti, tranne le categorie OK e Troll. Self-service al CG.
- Ritirati:** Devono annunciarsi alla lettura SI-Card presso il CG, all'arrivo o all'Info al CG presentando la SI-Card.
- Ricorsi:** Da presentare per iscritto al più tardi 1 ora dopo la chiusura dell'arrivo all'Info del CG. Il ricorrente deve tenersi a disposizione della giuria fino alla decisione.
- Giuria:** Sabato/Domenica: Peter Schrämmli e Tiziano Boiani
- Fair-play:** Richiamiamo al fair-play e vi preghiamo di non consultare le cartine delle zone di gara. I contravventori verranno squalificati.
- Premiazione:** **Domenica, ore 14.30 ca. al CG presso le Scuole elementari di Villa Luganese.**
- Premi:** Ai primi 3 classificati di ogni categoria; OK: premio al primo classificato di domenica. I premi saranno consegnati solo ai presenti.
- Assicurazione:** A carico dei concorrenti.  
L'organizzatore declina ogni responsabilità.
- Servizio sanitario:** Al CG.
- Classifiche:** Classifiche ufficiose affisse al CG. Classifiche complete sui siti internet <http://2giorni.coaget.ch/> e <http://www.swiss-orientering.ch/>.
- Oggetti smarriti:** Oggetti dimenticati da richiedere all'indirizzo indicato sotto Informazioni.
- Informazioni:** Claudia Giopelli, [clau.gio@bluewin.ch](mailto:clau.gio@bluewin.ch)
- Attenzione:** **Con l'iscrizione i concorrenti acconsentono alla eventuale pubblicazione di loro fotografie effettuate per divulgare la corsa d'orientamento. Nel caso non si desideri un'eventuale pubblicazione, i concorrenti sono pregati di informare per iscritto il capo-gara entro l'inizio della gara (la forma maschile vale per entrambi i generi).**

*Auguriamo a tutti i concorrenti  
una buona gara e un piacevole soggiorno.*

*Gli organizzatori:  
C.O. AGET Lugano*

# Sabato 29 aprile 2023, 1ª tappa – Sonvico

*Ritrovo:* Scuole elementari di Villa Luganese

*Centrogara (CG):* Aperto dalle ore 11.30

*Tracciatore:* Oliver Hochstrasser

*Controllore:* Luciano Hochstrasser

*DT ASTI:* Peter Schrämmli e Tiziano Boiani

*Cartina:*

- Sonvico, 1:10'000, equidistanza 5 m, agg. parziali 2023, formato A4,
- Sonvico, 1:7'500, equidistanza 5m, agg. parziali 2023, formato A4 per le categorie H50/60/70/75, HB - D50/60, DB e OK (Open)

**Troll:** Villa Luganese-Scuole, partenze fra le ore 14.00-18.00.

*Descrizione punti:* In simboli IOF, alla partenza, al min. -3.  
**NON** è stampata sulla cartina! Munirsi di porta descrizione.

*Partenze:* **Prime partenze ore 13.30.**

*Spostamenti* CG-Prepartenza: **spostamento a piedi ca. 45 min.** (1.90km + 150m)

*Deposito vestiti* Sul tragitto per la Partenza si passa dall'Arrivo dove si possono depositare i propri vestiti e eventualmente **una propria borraccia piena** da bere prima di raggiungere il rifornimento previsto sul tragitto per i Centrogara (0.30 km, 80 m, 15 min.)

*Prepartenza:* Presentarsi 4 minuti prima dell'orario di partenza. Nel primo cancello si esegue l'operazione clear e check.

*Modo di partenza:* Al minuto -1 punzonare l'unità di controllo e posizionarsi davanti alla cartina, senza consultarla, posta nella scatola corrispondente alla propria categoria.  
Partenza normale.

*WC:* Solo al CG.

*Percorsi:* **Rispettare scrupolosamente le zone di divieto e le proprietà private segnate sulla cartina.** Saranno effettuati dei controlli, pena la squalifica.

**Attenzione!!!**

**Sono presenti recinti elettrificati, non segnalati sulla cartina.** In caso di danni dare subito comunicazione all'info.

**Sono previsti degli attraversamenti della strada cantonale, segnalati sulla carta e sul terreno, con percorso obbligato per alcune categorie; prestare attenzione al traffico (art. 49 in calce), l'organizzatore declina ogni responsabilità!**

**A causa dei lavori in corso per il recupero della selva castanile, alcune parti del bosco sono difficilmente percorribili in quanto a terra si trovano tronchi e rami. Inoltre, nel bosco sono presenti tracce create dagli animali e sentieri creati da appassionati di Mountain Bike, non segnalati sulla cartina.**

**Causa un inverno mite e con poca neve, in alcuni tratti il terreno è ricoperto di foglie e ricci di castagno e risulta scivoloso. Prestare la dovuta attenzione, come pure nell'attraversamento di valli e ponti lungo il percorso.**

*Ritiro cartine:* Non previsto. Siete pregati di attenervi alle norme di fair play.

*Arrivo:* Punzonare l'unità finish sulla linea d'arrivo / A 15 min. dal CG.

**Rifornimento:** Nessun rifornimento in gara.  
 Sul tragitto di rientro al CG a ca. 0.30 km + 80 m dall'Arrivo.  
**Ognuno ha la possibilità di depositare una propria borraccia piena all'Arrivo, che si trova sul tragitto verso la Partenza (leggi "Deposito vestiti").**

**Samaritani:** Al CG.

**Lettura chip:** Appena arrivati al CG passare dal tavolo della lettura SI-Card (senza lettura nessuna classifica).  
 L'esame dei problemi, dei casi dubbi e dei non classificati viene effettuato all'ufficio reclami dell'Info. Siete perciò pregati di non esporre eventuali reclami agli addetti della lettura. Grazie.

**Tempo massimo:** 90 minuti.

**Legge sulla circolazione stradale**

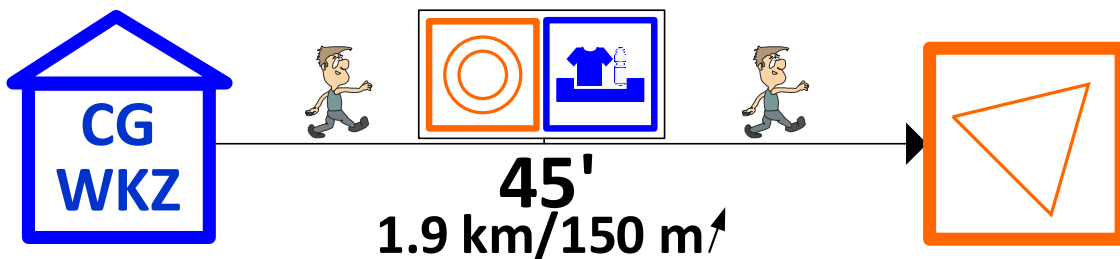
**- Art. 49 - Pedoni**

<sup>1</sup>I pedoni devono circolare sui marciapiedi. In mancanza di questi, essi devono tenersi sul margine della strada e, se è richiesto da particolari pericoli, circolare in fila indiana. Salvo che vi si oppongano speciali condizioni, essi devono tenersi sul margine sinistro della strada, soprattutto di notte fuori delle località.

<sup>2</sup>Essi devono attraversare la carreggiata con cautela e per la via più breve, usando se possibile i passaggi pedonali. Su di questi godono della precedenza, ma non devono accedervi all'improvviso.

Sabato 29.04.2023

**Tappa  
 Etappe 1**



**SABATO 29 APRILE - Lunghezze indicative percorsi**

Cat.	km	disl.m	Punti	Cat.	km	disl.m	punti	Cat.	km	disl.m	punti
D10	1.3	30	7	H10	1.3	40	7	DAK	2.2	105	8
D12	2.2	35	8	H12	2.4	45	7	DAL	4.2	160	9
D14	2.5	70	8	H14	2.9	95	9	DB	2.3	70	8
D16	2.9	110	9	H16	3.4	130	11				
D18	2.8	125	8	H18	4.0	180	11	HAK	3.0	110	10
								HAM	4.1	140	11
D40	3.8	135	12	H40	4.5	160	11	HAL	5.4	175	14
D50	3.0	110	9	H50	3.9	175	10	HB	2.8	115	11
D60	2.9	110	11	H60	3.4	125	10				
				H70	3.0	115	11	OK	2.3	35	10
				H75	2.4	75	9				

# Domenica 30 aprile 2023, 2<sup>a</sup>. tappa – Villa Luganese

*Ritrovo:* Scuole elementari di Villa Luganese

*Centrogara (CG):* Aperto dalle 08.00

*Tracciatore:* Luca Giambonini

*Controllo:* Gianni Pettinari

*DT ASTI:* Tiziano Boiani e Peter Schrämml

*Cartina:*

- Villa Luganese, 1:10'000, equidistanza 5 m, agg. parziale 042023, formato A4
- Villa Luganese, 1:7'500, equidistanza 5 m, agg. parziale 042023, formato A4 per le categorie H50/60/70/75, HB - D50/60, DB e Open (OK)

**Troll:** Villa Luganese-Scuole, partenze fra le ore 09.30-12.30.

*Pettorali:* Per tutti, tranne le categorie, OK e Troll. Self-service al CG.

*Spostamenti:  
per la partenza* **Con furgone per le categorie D/H10-12-60, H70-75 e OK**  
**Prima corsa: ore 09.00**

• **Partenza 1:** **Categorie: D/H10-12-14-16, D60, H70-75, D/HB e OK**

**A piedi:** 45-50 min. al passo (1.80 km - 210 m), percorso segnalato

**Con furgone:** CG-partenza bus: **ca. 5 min.**

tragitto in furgone: **(10 min. + 15 min. eventuale attesa)**

**dallo scarico furgone: 10 min. al passo (0.40 km - 25 m)**

• **Partenza 2:** **Categorie: D/H18-40-50, H60, DAK, DAL, HAK, HAM, HAL**

**A piedi:** 50-55 min. al passo (1.90 km – 285 m), percorso segnalato

**Con furgone solo H60:** CG-partenza bus: **ca. 5 min.**

tragitto in furgone: **(10 min. + 15 min. eventuale attesa)**

**dallo scarico furgone: 15 min. al passo (0.50 km - 100 m), percorso segnalato**

*Deposito vestiti:* **Solo in caso di tempo pessimo**, possibilità di depositare i propri vestiti al punto dello scarico furgoni. I vestiti saranno trasportati al CG.

*WC:* Solo al CG.

*Descrizione punti:* In simboli IOF. Stampate anche sulla cartina  
**A disposizione per tutte le categorie al punto di deviazione delle Partenze 1 e 2 (self-service non sorvegliato). Munirsi di porta descrizione; non sarà messo a disposizione il nastro isolante.**

*Partenza:* Orario di partenza del primo concorrente, vedi tabella.  
Categoria OK canale di partenza separato.

*Prepartenza:* **Presentarsi 7 min. prima** dell'orario di partenza. Fare la fila nell'ordine del numero di pettorale. All'inizio del canale si esegue l'operazione clear e check.

*Modo di partenza:* Cartine da ritirare dopo il segnale di partenza dalla scatola corrispondente alla propria categoria. La cartina di gara non sarà estratta parzialmente dalla scatola per agevolarne il ritiro. È responsabilità del concorrente ritirare la cartina corrispondente alla propria categoria e di controllarne la correttezza.  
Il punto di partenza effettivo segnato sulla carta è dato dalla lanterna a  
- **Partenza 1: 50 m (partenza svedese).**  
- **Partenza 2: 70 m (partenza svedese).**

I concorrenti classificati nella prima tappa fino a 30 minuti di ritardo dal vincitore partono con il distacco accumulato. Per chi ha un distacco superiore ai 30 minuti, per i non classificati/non partiti della prima tappa e gli iscritti solo nella seconda tappa la partenza verrà data a intervalli regolari (1 minuto).  
OK partenza a intervalli regolari (nessuna caccia).

*Percorsi:*

**Attenzione!!!**

**Punti vicini, verificare descrizione punti.**

Alcuni percorsi presentano delle farfalle.

**Sono presenti recinti elettrificati, non segnalati sulla cartina.** In caso di danni dare subito comunicazione all'info.

**Rispettare scrupolosamente le zone di divieto e le proprietà private segnate sulla cartina.** Saranno effettuati dei controlli, pena la squalifica.

**Prestare la massima prudenza sui sentieri stretti che attraversano valli o fiumi. Correre in fila indiana e non sorpassare nei passaggi più ripidi.**

**In caso di forte precipitazioni, prestare attenzione al terreno che potrebbe diventare scivoloso.**

**Causa un inverno mite e con poca neve, nelle vallette si sono accumulate molte foglie. Attraversare queste vallette con la dovuta prudenza.**

*Rifornimento:* Sul tragitto di rientro al CG - Nessun rifornimento in gara.

*Arrivo:* Timbrare il punto finish. Secondo le disposizioni del regolamento gare di Swiss Orienteering se due concorrenti tagliano il traguardo assieme, per determinare il rango si procede al sorteggio.

*Samaritani:* al CG

*Tempo massimo:* 2 1/2 ore.

*Rientro al CG:* ca. 15 min. al passo (0.90 km – 0 m).

*Letture chip:* Appena rientrati al CG passare dal tavolo della lettura SI-Card (senza lettura nessuna classifica). Le SI-Card noleggiate devono essere riconsegnate a lettura avvenuta.

#### **Orari prime partenze di categoria:**

Cat.	P	1° partenza	Cat.	P	1° partenza	Cat.	P	1° partenza
D10	1	10:25	H10	1	10:35	DAK	2	10:10
D12	1	10:00	H12	1	10:15	DAL	2	10:05
D14	1	10:05	H14	1	10:30	DB	1	10:45
D16	1	11:05	H16	1	10:20			
D18	2	10:35	H18	2	11:05	HAK	2	10:00
						HAM	2	10:25
D40	2	10:40	H40	2	11:00	HAL	2	11:10
D50	2	10:50	H50	2	10:15	HB	1	10:55
D60	1	10:40	H60	2	10:55			
			H70	1	10:50	OK	1	10:10
			H75	1	11:00			

#### **DOMENICA 30 APRILE - Lunghezze indicative percorsi**

Cat.	P	km	disl.m	punti	Cat.	P	km	disl.m	punti	Cat.	P	km	disl.m	punti
D10	1	1.65	70	8	H10	1	1.65	70	8	DAK	2	2.15	105	10
D12	1	1.80	105	10	H12	1	1.90	100	10	DAL	2	3.80	240	13
D14	1	2.45	120	11	H14	1	2.50	125	10	DB	1	2.40	105	10
D16	1	2.35	150	10	H16	1	2.80	210	12					
D18	2	2.65	150	12	H18	2	3.70	280	15	HAK	2	3.10	240	13
D40	2	3.00	175	14	H40	2	3.35	230	14	HAM	2	3.30	235	13
D50	2	2.80	140	12	H50	2	3.20	215	12	HAL	2	4.30	330	17
D60	1	2.40	120	9	H60	2	3.00	180	13	HB	1	2.45	145	10
					H70	1	2.35	150	10					
					H75	1	2.50	120	11	OK	1	1.80	80	8

# PARTENZA 1 / START 1 + PARTENZA 2 PER H60 / START 2 FÜR H60

Domenica 30.04.2023

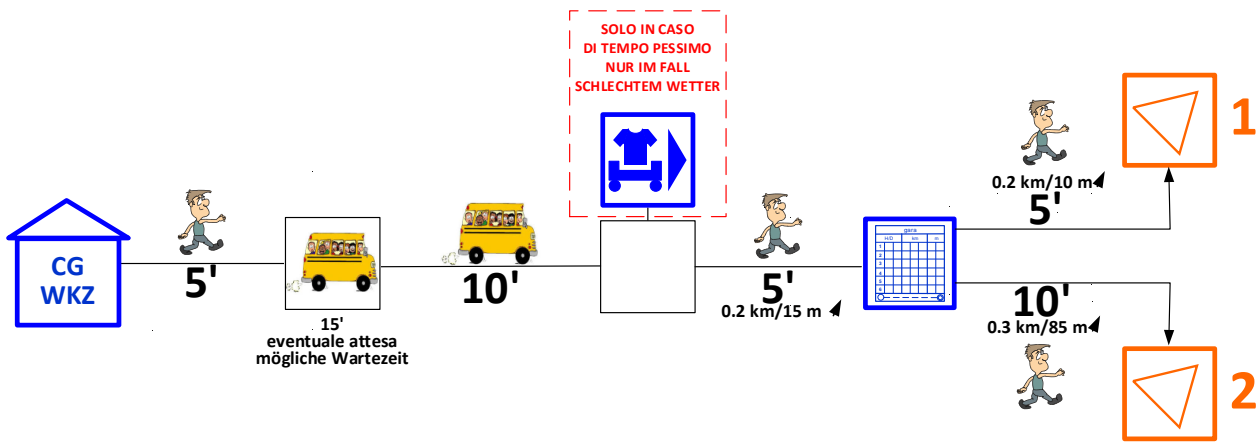
Tappa  
Etappe 2

Partenza/Start 1

H/D10 - H/D12 - H/D60 - H70 - H75 - OK

Partenza/Start 2

H60



Domenica 30.04.2023

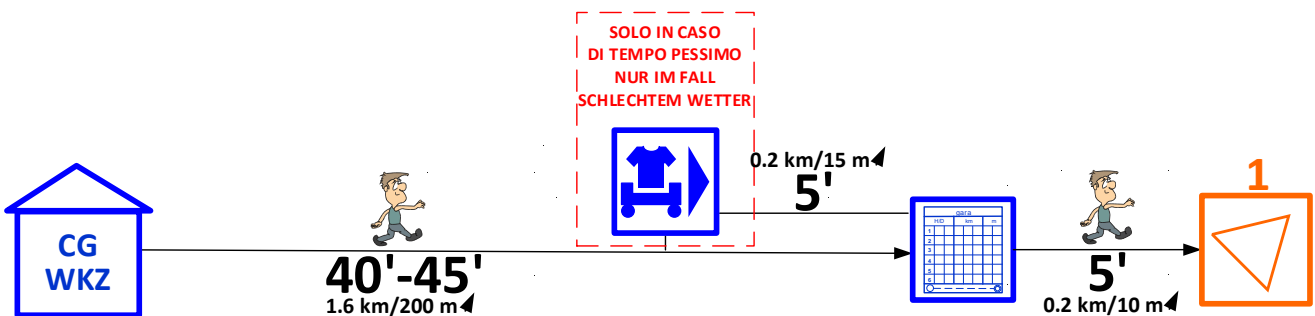
Tappa  
Etappe 2

Partenza/Start 1

H/D14 - H/D16 - DB - HB

Opzione a piedi  
Option zu Fuss

H/D10 - H/D12 - D60 - H70 - H75 - OK





# PARTENZA / START 2

Domenica 30.04.2023

Tappa  
Etappe 2

Partenza/Start 2

H/D18 - HAL - HAM - HAK - DAL – DAK - H/D40 - H/D50

Opzione a piedi H60  
Option zu Fuss

